

GB | PIR motion sensor G1240, white

Infra-red motion sensors are used for automatic switching of lights in both indoor and outdoor areas. The sensor responds to the heat of persons moving in the detection area. On the intrusion of the detection field, a connected device is automatically switched on for a set period.

Specifications:

Power supply: 220-240 V~, 50-60 Hz	Operating temperature: -20 °C to +40 °C
Maximum load: 1 200 W	Relative humidity: <93 %
Max. capacitive load: 600 W	Installation height: 1.8 -2.5 m
Switching time: min 10 ± 3 s 15 ± 2 min	Detection motion speed: 0.6-1.5 m/s
Detection angle: 180 ° (on ceiling)	Power consumption: 0.45 W (stand by 0.1 W)
Light sensitivity: <3 LUX ~ 2 000 LUX (adjustable)	Enclosure: IP65
Detection range: max. 12 m (<24 °C)	

Note:

Inspect the product before use; if any part is damaged, do not use the product. Before assembly, make sure power supply is disconnected.

In case of the device failure, do not try to repair or dismantle it.

Electromagnetic field interference, a low temperature difference between the moving object and its surroundings, or a glare (e.g. by a strong light source) may result in the product malfunction.

Sensor function description

The PIR sensor receives infra-red waves emitted by objects in the detection range. When an object moves in the detection range, the sensor detects the change and initiates a trigger command "Turn on the light" for the selected time.

Detection range (sensitivity) – up to 12 m

The "detection range" is an area defined by the detection angle and the minimum and maximum detected distance from the sensor. The range can be changed by turning the sensor head.

Setting time (switch-off delay) – TIME 10 s (±3 s) to 15 min (±2 min)

After the last motion is detected, the count-down of the selected time is started. For the performance test, setting to the minimum value is recommended.

Twilight setting (light sensitivity) – LUX (3–2 000 lx)

For the performance test, setting to the maximum value is recommended.

The data provided is approximate and may vary depending on the location and installation height.

Emos spol s.r.o. declares that the G1240 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

CZ | PIR pohybové čidlo G1240, bílé

Infračervené pohybové čidlo slouží k automatickému spínání svítidel v prostoru (venkovním i vnitřním). Čidlo reaguje na teplo pohybujících se osob v detekčním poli. Po narušení detekčního pole se automaticky zapne připojené zařízení na nastavenou dobu.

Technické parametry:

Napájení: 220-240 V~, 50-60 Hz	Detekční dosah: 12 m max. (<24 °C)
Maximální zátěž: 1 200 W	Provozní teplota: -20 °C až +40 °C
Maximální kapacitní zátěž: 600 W	Relativní vlhkost prostředí: <93 %
Doba sepnutí: min 10 ± 3 s 15 ± 2 min	Instalační výška: 1,8-2,5 m
Detekční úhel: 180 ° (na stropě)	Detekční pohybová rychlost: 0,6-1,5 m/s
Citlivost na světlo: <3 LUX ~ 2 000 LUX (nastavitelné)	Spotřeba: 0,45 W (v pohotovostním stavu 0,1 W)
	Krytí: IP65

Upozornění

Před použitím výrobek zkontrolujte, je-li jakákoliv část poškozená, nepoužívejte jej.

Před montáží se ujistěte, že je elektrický přívod odpojený.

V případě poruchy zařízení neopravujte ani nerozebírejte.

Vlivem rušení elektromagnetického pole, při malém teplotním rozdílu pohybujícího se objektu a okolí, oslnění (např. silným světelným zdrojem) může docházet k nesprávné funkci výrobku.

Princip činnosti senzoru

PIR senzor přijímá infračervené vlny vysílané objekty v oblasti dosahu. Při pohybu objektu v oblasti dosahu senzor zaznamená změnu a iniciuje spínací povel „Zapnout světlo“ na nastavenou dobu.

Dosah (citlivost) – maximálně 12 m

Pojmem dosah je míněna oblast vytyčena detekčním úhlem a minimální a maximální dosažitelnou vzdáleností od senzoru. Dosah lze měnit otočením hlavy senzoru.

Nastavení času (zpoždění vypnutí) – TIME 10 s (±3 s) až 15 min (±2 min)

Po zaznamenání posledního pohybu dojde k odpočítávání nastaveného času. Při funkční zkoušce je doporučeno nastavení na minimum.

Nastavení soumraku (světelná citlivost) – LUX (3–2 000 lx)

Při funkční zkoušce je doporučeno nastavení na maximum.

Uvedené údaje jsou orientační, mohou se lišit podle polohy a montážní výšky.

Emos spol. s r.o. prohlašuje, že G1240 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

SK | PIR pohybové čidlo G1240, biele

Infračervené pohybové čidlo slúži k automatickému spínaniu svietidiel v priestore (vonkajšom i vnútornom). Čidlo reaguje na teplo pohybujúcich sa osôb v detekčnom poli. Po narušení detekčného poľa sa automaticky zapne pripojené zariadenie na nastavenú dobu.

Technické parametre:

Napájanie: 220-240 V~, 50-60 Hz	Detekčný dosah: 12 m max. (<24 °C)
Maximálna záťaž: 1 200 W	Prevádzková teplota: -20 °C až +40 °C
Max. záťaž kapacitná: 600 W	Relatívna vlhkosť prostredia: <93 %
Doba zopnutia: min 10 ± 3 s 15 ± 2 min	Inštaláčna výška: 1,8-2,5 m
Detekčný uhol: 180 ° (na stropě)	Detekčná pohybová rýchlosť: 0,6-1,5 m/s
Citlivosť na svetlo: <3 LUX ~ 2 000 LUX (nastaviteľné)	Spotreba: 0,45 W (v pohotovostnom stave 0,1 W)
	Krytie: IP65

Upozornenie

Pred použitím výrobok skontrolujte, ak je akákoľvek časť poškodená, nepoužívajte ho.

Pred montážou sa uistite, že je elektrický prívod odpojený.

V prípade poruchy, zariadenie neopravujte ani nerozoberajte.

Vplyvom rušenia elektromagnetického poľa, pri malom teplotnom rozdiel medzi pohybujúceho sa objektu a okolím, oslnenia (napr. silným svetelným zdrojom) môže dochádzať k nesprávnej funkcii výrobku.

Princip činnosti senzora

PIR senzor prijíma infračervené vlny vysielané objektmi v oblasti dosahu. Pri pohybe objektu v oblasti dosahu senzor zaznamená zmenu a iniciuje spínací povel "Zapnúť svetlo" na nastavenú dobu.

Dosah (citlivosť) – maximálne 12 m

Pojmom dosah je myslená oblasť vytyčená detekčným uhlom a minimálnou a maximálnou dosiahnuteľnou vzdialenosťou od senzoru. Dosah možno meniť otočením hlavy senzora.

Nastavenie času (oneskorené vypnutie) – TIME 10 s (±3 s) až 15 min (±2 min)

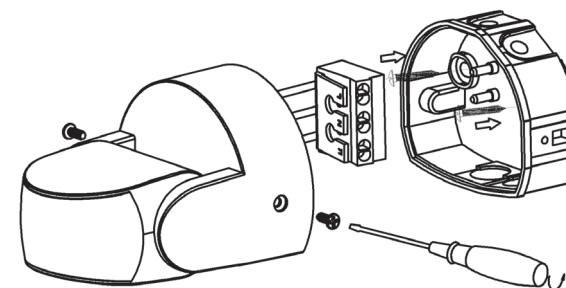
Po zaznamenaní posledného pohybu dojde k odpočítavaniu nastaveného času. Pri funkčnej skúške je odporúčané nastavenie na minimum.

Nastavenie súmraku (svetelná citlivosť) – LUX (3–2 000 luxov)

Pri funkčnej skúške je odporúčané nastavenie na maximum.

Uvedené údaje sú orientačné, môžu sa líšiť podľa polohy a montážnej výšky.

EMOS spol. s r.o. prehlasuje, že G1240 je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice. Zariadenie je možné volne prevádzkovať v EÚ. Prohlášení o zhode možno nájsť na webových stránkach <http://www.emos.eu/download>.

**Adjustment**

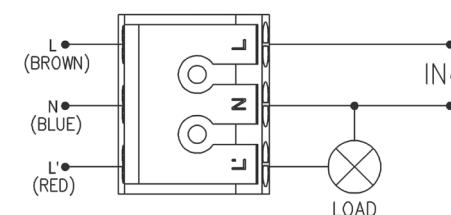
L – live wire
N – neutral wire

Nastavení

L – pracovní vodič
N – střední vodič

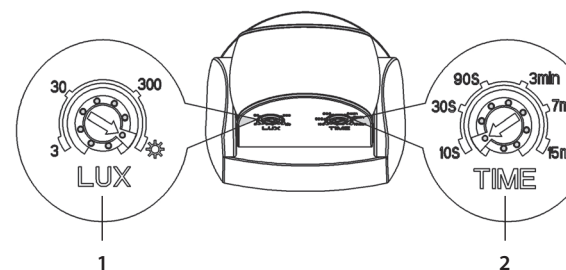
Nastavenie

L – pracovný vodič
N – stredný vodič



RED	BLUE	BROWN
CERVENÁ	MODRÁ	HNĚDÁ
CERVENÁ	MODRÁ	HNĚDÁ

max.: 1 200 W
600 W



- 1 Light sensitivity
- 2 Switching time

- 1 Citlivosť na svetlo
- 2 Doba zopnutia

- 1 Citlivosť na svetlo
- 2 Doba zopnutia

PL | Czujnik ruchu PIR G1240, biały

Czujnik ruchu na podczerwień służy do automatycznego włączania światła w wybranym miejscu (na zewnątrz i wewnątrz). Czujnik reaguje na ciepło poruszających się osób w strefie detekcji. Po naruszeniu strefy wykrywania podłączone urządzenie automatycznie włączy się na ustalony czas.

Parametry techniczne:

Zasilanie: 220–240 V~, 50–60 Hz
Maksymalne obciążenie: 1 200 W
Maks. obciążenie pojemnościowe: 600 W
Czas włączenia: min 10 s ± 3 sek. | 15 ± 2 min
Kąt detekcji: 180° (na stopnie)
Czułość na światło: <3 LUX ~ 2 000 LUX (regulowana)

Temperatura pracy: -20 °C do +40 °C
Wilgotność względna środowiska: <93 %
Wysokość instalowania: 1,8–2,5 m
Wykrywana prędkość ruchu: 0,6–1,5 m/s
Zużycie energii: 0,45 W (w trybie gotowości 0,1 W)
Stopień ochrony: IP65

Zasięg wykrywania: 12 m maks. (<24 °C)

Uwaga

Przed użyciem wyrobu sprawdzamy go i jeżeli jakaś część jest uszkodzona, nie instalujemy czujnika. Przed montażem sprawdzamy, czy zasilanie elektryczne jest wyłączone. W przypadku awarii urządzenia nie naprawiamy, ani nie rozbijamy. Pod wpływem zakłóceń przez pole elektromagnetyczne, przy małej różnicy temperatury poruszającego się obiektu i jego otoczenia, oślnienia (na przykład przez silne źródło światła) może dojść do błędnego działania wyrobu.

Zasada działania czujnika

Czujnik PIR odbiera fale promieniowania podczerwonego wysłanego przez obiekty w strefie wykrywania. Przy ruchu obiektu w strefie wykrywania czujnik wykrywa zmianę i inicjuje polecenie włączenia „Włącz światło” na ustalony czas.

Zasięg (czułość) – maksymalnie 12 m

Pod pojęciem zasięgu jest rozumiany obszar ograniczony kątem detekcji oraz minimalną i maksymalną odległością wykrywania od czujnika. Zasięg można regulować przez obracanie głowicy czujnika.

Ustawienie czasu (opóźnienia wyłączenia) – TIME 10 sek. (±3 sek.) do 15 min (±2 min)

Po wykryciu ostatniego ruchu dojdzie do odliczania ustawionego czasu. Przy próbie działania zaleca się ustawienie tego czasu na minimum.

Ustawienie wyłącznika zmierzchowego (czułości na natężenie oświetlenia) – LUX (3–2 000 lx)

Przy próbie działania zaleca się ustawienie tego parametru na maksimum.

Emos spol. s r.o. oświadcza, że wyrób G1240 jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.

HU | PIR mozgásérzékelő G1240, fehér

Az infravörös mozgásérzékelőket bel- és kültéri lámpák automatikus be- és kikapcsolásához használják. Az érzékelő az érzékelési tartományon belül mozgó személyek testhőjét érzékeli. Amint valaki belép az érzékelési mezőbe, az érzékelőhöz csatlakoztatott kiegészítő automatikusan bekapcsol a beállított időtartamnak megfelelő ideig.

Jellemzők:

Tápellátás: 220–240 V~, 50–60 Hz
Maximális terhelés: 1 200 W
Max. kapacitív terhelés: 600 W
Jelzési időtartam: min 10 s ± 3 s | 15 ± 2 perc
Érzékelési szög: 180° (a plafonon)
Fényérzékenység: <3 LUX ~ 2 000 LUX (állítható)

Érzékelési tartomány: max. 12 m (<24 °C)
Működési hőmérséklet: -20 °C és +40 °C között
Relatív páratartalom: <93 %
Telepítési magasság: 1,8–2,5 m
Érzékelt mozgási sebesség: 0,6–1,5 m/s
Fogyasztás: 0,45 W (készenléti 0,1 W)
Ház: IP65

Megjegyzés

Használat előtt vizsgálja meg a terméket; ha bármely része sérült, ne használja! Összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy a hálózati áram ki van-e kapcsolva! Ha a készülék hibás, ne próbálja megjavítani vagy szétszerelni!

Az elektromágneses mező interferenciája, a mozgó személy/tárgy és a környezete közötti túl kis hőmérséklet-különbség, vagy (pl. egy erős fényforrásból származó) fénycsóva a készülék hibás működését eredményezheti.

Az érzékelő működése

A PIR érzékelő az érzékelési tartományon belül levő tárgyak/személyek által kibocsátott infravörös hullámokat érzékeli. Amikor egy, az érzékelési tartományon belül levő tárgy/személy megmozdul, az érzékelő egy kioldójelet küld a csatlakoztatott lámpának, amely a beállított időtartamra bekapcsol.

Érzékelési tartomány (érzékenység) – akár 12 m

Az „érzékelési tartomány” az érzékelési szög és az érzékelő minimum/maximum érzékelési hatótávolsága által meghatározott terület. A tartomány az érzékelőfej elfordításával változtatható.

Idő beállítása (kikapcsolás késleltetése) – 10 s (±3 s) és 7 perc (±2 perc) között

A legutolsó mozgás érzékelése után elindul a beállított időtartamnak megfelelő visszaszámlálás. A teljesítmény teszteléséhez javasoljuk, hogy a minimum értéket állítsa be.

Szürkületi beállítás (fényérzékenység) – LUX (3–2 000 lx)

A teljesítmény teszteléséhez javasoljuk, hogy a minimum értéket állítsa be.

A fenti adatok csupán hozzávetőlegesek, és a telepítés helyétől és magasságától függően eltérőek lehetnek.

Az Emos spol s.r.o. kijelenti, hogy az G1240 megfelel az irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról: <http://www.emos.eu/download>.

SI | PIR tipalo gibanja G1240, belo

Infrardeče tipalo gibanja je namenjeno za samodejen vklop luči (v zunanjem in notranjem) prostoru. Tipalo se odziva na toploto gibajočih se oseb v zaznavnem polju. Po vstopu v zaznavno polje se priključena naprava samodejno vklopi za nastavljen čas.

Tehnični parametri:

Napajanje: 220–240 V~, 50–60 Hz
Maksimalna obremenitev: 1 200 W
Maks. kapacitivna obremenitev: 600 W
Čas vklopa: min 10 s ± 3 s | 15 ± 2 min
Kot zaznave: 180° (na stropu)
Svetlobna občutljivost: <3 LUX ~ 2 000 LUX (nastavljivo)

Doseg zaznavanja: 12 m maks. (<24 °C)
Obratovalna temperatura: -20 °C do +40 °C
Relativna vlažnost okolja: <93 %
Višina namestitve: 1,8–2,5 m
Zaznavna hitrost gibanja: 0,6–1,5 m/s
Poraba: 0,45 W (v stanju pripravljenosti 0,1 W)
Razred zaščite: IP65

Opozorilo

Pred uporabo izdelke preverite, če je katerikoli del poškodovan, ga ne uporabljajte.

Pred namestitvijo preverite, ali je električni dovod izključen.

V primeru okvare naprave ne popravljajte niti ne razstavljajte.

Zaradi motenja elektromagnetnega polja, pri majhni temperaturni razliki premikajočega se objekta in okolice, oslepitve (npr. z močnim virom svetlobe) lahko pride do nepravilne funkcije izdelka.

Princip delovanja tipala

PIR tipalo sprejema infrardeče valove, ki jih oddajajo objekti na območju zaznave. Pri gibanju objekta na območju zaznave tipalo zabeleži spremembo in sproži stikalni ukaz „Vklopi svetilko” za nastavljen čas.

Doseg (občutljivost) – največ 12 m

Z izrazom doseg se razume območje omejeno s kotom zaznave in minimalno ter maksimalno razdaljo dosega od tipala. Doseg je možno spremeniti z obrnitvijo glave tipala.

Nastavitev časa (zakasnitev izklopa) – TIME 10 s (±3 s) do 15 min (±2 min)

Po zaznavi zadnjega gibanja pride do odštevanja nastavljenega časa. Pri preizkusu funkcionalnosti svetujemo nastavitev na minimum.

Nastavitev mraka (svetlobna občutljivost) – LUX (3–2 000 lx)

Pri preizkusu funkcionalnosti svetujemo nastavitev na maksimum.

Navedeni podatki so približni, lahko se razlikujejo zaradi položaja in višine namestitve.

Emos spol.s r.o. izjavlja, da sta G1240 v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive. Naprava se lahko prsto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh <http://www.emos.eu/download>.

GARANCIJSKA IZJAVA

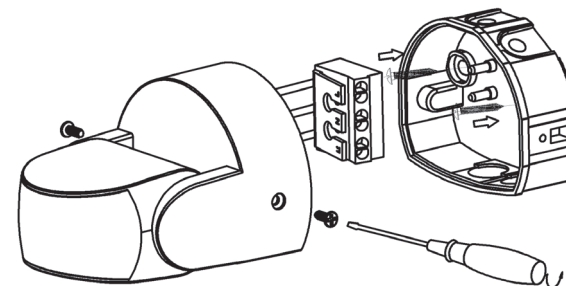
- Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
- Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
- EMOS SI d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
- Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
- Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vrátilo plačanega zneska.
- Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
- Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
- Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemelskem območju Republike Slovenije.
- Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklonpe aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
- Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnic (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ PIR tipalo gibanja G1240, belo
TIP: _____ G1240
DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21, e-mail: naglic@emos-si.si



Ustavljanje

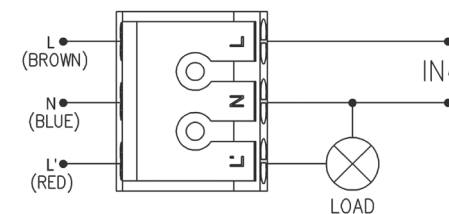
L – prevod fазовy
N – prevod zerovy

Beállítás

L – fázis
N – nullvezető

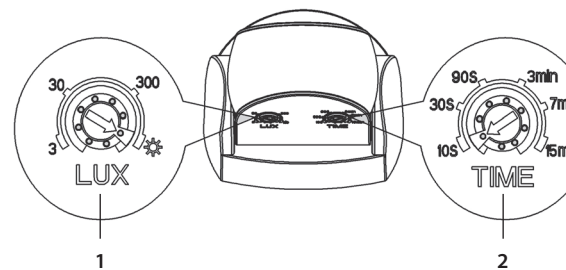
Nastavitev

L – fazni vodnik
N – sredinski vodnik



max.: 1 200 W
600 W

RED	BLUE	BROWN
CZERWONY	NIEBIESKI	BRAZOWY
KIMENET	KÉK	BARNA
RDEČA	MODRA	RJAVA



- Czułość na światło
- Czas włączenia

- Fényérzékenység
- Jelzési időtartam

- Svetlobna občutljivost
- Čas vklopa

RS|HR|BA|ME | PIR senzor pokreta G1240, bijeli

Infracrveni osjetnik pokreta služi za automatsko uključivanje osvjetljenja (kako vanjskog, tako i unutarjeg). Osjetnik reagira na toplotu osoba koje se pomiču u polju otkrivanja. Kada polje otkrivanja bude narušeno, priključeni uređaj se automatski uključuje na postavljeno vrijeme.

Tehničke značajke:

Napajanje: 220–240 V~, 50–60 Hz
Maks. opterećenje: 1 200 W
Maks. kapacitivno opterećenje: 600 W
Vrijeme uključivosti:
smin. 10 s ± 3 s | 15 min. ± 2 min.
Kut otkrivanja: 180° (na stropu)
Osjetljivost na svjetlost: <3 lx ~ 2 000 lx (podesivo)

Domest otkrivanja: maks. 12 m (<24 °C)
Radna temperatura: od -20 °C do +40 °C
Relativna vlažnost okolice: <93 %
Montažna visina: 1,8–2,5 m
Brzina kretanja koje se može otkriti: 0,6–1,5 m/s
Potrošnja: 0,45 W (u stanju pripravnosti 0,1 W)
Stupanj zaštite: IP65

Upozorenje

Prije uporabe proizvod prekontrolirajte: nemojte ga rabiti je li bilo koji njegov dio oštećen. Prije montiranja se uvjerite je li iskopčan dovod električne struje.

U slučaju kvara uređaj nemojte opravljati niti rastavljati.

Pod utjecajem smetnji u elektromagnetskom polju, pri maloj temperaturnoj razlici objekta koji se pomiče i okolice, zaslijepljenosti (npr. snažnim svjetlosnim izvorom) može doći do nepravilnog funkcioniranja proizvoda.

Princip rada osjetnika

PIR osjetnik prima infracrvene valove koje odašilju objekti u oblasti dometa. Pri pomicanju objekta u oblasti dometa osjetnik otkriva promjenu i inicira impuls „Uključiti osvjetljenje“ za uključivanje, na postavljeno vrijeme.

Domest (osjetljivost) – maksimalno 12 m

Pod pod pojmom domest se podrazumijeva oblast određena kutom detekcije i minimalnom i maksimalnom udaljenošću od osjetnika do koje može doprijeti signal. Domest možete promijeniti okretanjem glave osjetnika.

Postavljanje vremena uključivosti (odgađanje isključenja) – TIME (od 10 s ± 3 s do 15 min. ± 2 min.)

Odbrojavanje postavljenog vremena započinje nakon posljednjeg pomicanja koje osjetnik otkrije. Pri ispitivanju funkcioniranja se preporučava postaviti najkraće vrijeme.

Postavljanje svjetlosne osjetljivosti – LUX (3–2 000 lx)

Pri ispitivanju funkcioniranja se preporučava postaviti na maksimum.

Navedeni podaci su orijentacijski, mogu odstupati u zavisnosti od položaja i montažne visine.

Emos spol s.r.o. izjavljuje da su uređaj G1240 sukladni osnovnim zahtjevima i ostalim važećim odredbama Direktive. Upotreba uređaja dopuštena je u zemljama članicama EU. Izjava o sukladnosti nalazi se na adresi <http://www.emos.eu/download>.

DE | PIR Bewegungssensor G1240, weiss

Der Infrarotbewegungssensor dient der automatischen Schaltung von Lampen (Innen und Außen). Der Sensor reagiert auf die Wärme der sich im Detektionsfeld bewegenden Personen. Nach Verletzen des Detektionsfelds schaltet die angeschlossene Einrichtung über eingestellte Zeit ein.

Technische Parameter:

Speisung: 220–240 V~, 50–60 Hz
Höchstbelastung: 1 200 W
max. Belastungskapazität: 600 W
Schaltzeit: min. 10 s ± 5 s | 15 ± 2 min
Detektionswinkel: 180° (an der Decke)
Lichtempfindlichkeit: <3 LUX ~ 2 000 LUX (einstellbar)
Detektionsreichweite: 12 m max. (<24 °C)

Betriebstemperatur: -20 °C bis +40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit der Umgebung: <93 %
Installationshöhe: 1,8–2,5 m
Detektionsgeschwindigkeit: 0,6–1,5 m/s
Verbrauch: 0,45 W (im Bereitschaftszustand 0,1 W)
Schutzart: IP65

Hinweis

Vor Benutzung das Produkt kontrollieren. Falls irgendein Teil beschädigt ist, es nicht benutzen.

Vor der Montage sicherstellen, dass die Stromzufuhr abgetrennt ist.

Bei einer Störung die Einrichtung nicht reparieren oder auseinandernehmen.

Durch Störung des elektromagnetischen Felds bei geringer Temperaturdifferenz des sich bewegenden Objekts und der Umgebung (z.B. durch starke Lichtquelle), kann es zu falscher Funktion des Produkts kommen.

Prinzip der Sensortätigkeit

Der PIR Sensor empfängt die infraroten Wellen, die von Objekten innerhalb der Reichweite ausgesendet werden. Bei Bewegung eines Objekts innerhalb der Reichweite nimmt der Sensor diese Änderung auf und initiiert den Befehl „Licht einschalten“ über eingestellte Zeit.

Reichweite (Empfindlichkeit) – maximal 12 m

Unter dem Begriff Reichweite wird das durch den Detektionswinkel und die minimal und maximal erreichbaren Entfernungen vom Sensor verstanden. Die Reichweite kann durch Drehen des Sensorkopfes geändert werden.

Einstellen der Zeit (Ausschaltverzögerung) – TIME 10 s (±3 s) bis 15 min (±2 min)

Nach Aufnahme der letzten Bewegung wird die eingestellte Zeit abgezählt. Bei der Funktionsprüfung wird das Einstellen auf kürzeste Zeit empfohlen.

Einstellen der Dämmerung (Lichtempfindlichkeit) – LUX (3–2 000 lx)

Bei der Funktionsprüfung wird das Einstellen des Maximums empfohlen.

Die aufgeführten Angaben sind informativ, sie können nach Position und Montagehöhe differieren.

Die Firma Emos spol. s.r.o. erklärt, dass G1240 mit den Grundanforderungen und den weiteren dazugehörigen Bestimmungen der EU-Richtlinie konform ist. Das Gerät kann innerhalb der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Webseite: <http://www.emos.eu/download>.

UA | PIR датчик руху G1240, білий

Інфрачервоний датчик руху використовується для автоматичного перемикання ламп в просторі (зовнішньому та внутрішньому). Датчик реагує на тепло рухомих людей в зоні виявлення. Якщо порушиться зона виявлення, автоматично ввімкнеться на налаштований час підключений пристрій.

Технічні параметри

Живлення: 220–240 В~, 50–60 Гц
Максимальне навантаження: 1 200 Вт
макс. ємність навантаження: 600 Вт
Час вмикання: min 10 s ± 3 s | 15 ± 2 хв
Кут виявлення: 180° (на стелі)
Світлочутливість: <3 LUX ~ 2 000 LUX (можливість налаштування)
Досяжність детекції: 12 м макс. (<24 °C)

Робоча температура: від -20 °C до +40 °C
Відносна вологість навколишнього середовища: <93 %
Висота установки: 1,8–2,5 м
Детекція швидкості руху: 0,6–1,5 м/с
Витрати: 0,45 Вт (у режимі очікування 0,1 Вт)
Ізоляційне покриття: IP65

Попередження

Перед використанням, вибір перевірте, якщо будь-яка частина пошкоджена, ним не користуйтеся. Перед установкою переконайтеся, чи електричний струм відключений.

У разі пошкодження, прилад не ремонтуйте та не розбирайте.

Впливом порушення електромагнітного поля, при невеликій різниці температури між рухомим об'єктом і його оточенням, відблиском (напр. сильним джерелом світла) може призвести вибір до неправильної функції у роботі.

Принцип дії сенсору

PIR сенсор отримує інфрачервоні хвилі, що передаються об'єктами в області чутливості. При рухомості об'єкта в полі виявлення сенсор виявляє зміну та подає команду ввімкнення "Увімкнути світло" на встановлений час.

Досяжність (чутливість) – максимально, 12 м

Під словом досяжність розуміється область визначена кутом виявлення та мінімальною і максимальною відстанню досяжності від сенсора. Досяжність можливо змінювати шляхом повороту головки сенсора.

Налаштування часу (затримка вимкнення) – час 10 ± 3 (секунд) до 15 хв (± 2 хв)

Після виявлення останнього руху почне відраховуватися встановлений час. Під час тестування функції рекомендується пристрій налаштувати на мінімум.

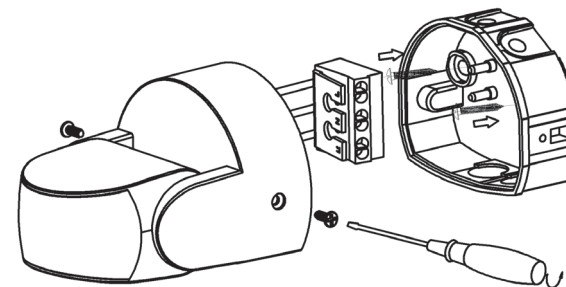
Налаштування в сутінках (світлочутливості) – LUX (3–2 000 lx)

Під час тестування функції рекомендується налаштувати на максимум.

Вказані дані є орієнтуючі, вони можуть відрізнятися в залежності від місця розташування і висоти установки.

ТОВ «Емос спол.» повідомляє, що G1240 відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС.

Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті <http://www.emos.eu/download>.



Postavljanje

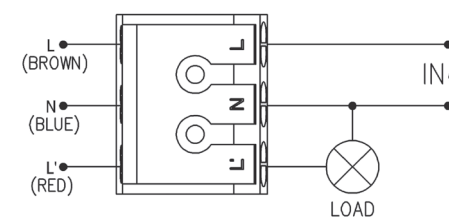
L – radni vodič
N – srednji vodič

Einstellen

L – Arbeitsleiter
N – Mittenleiter

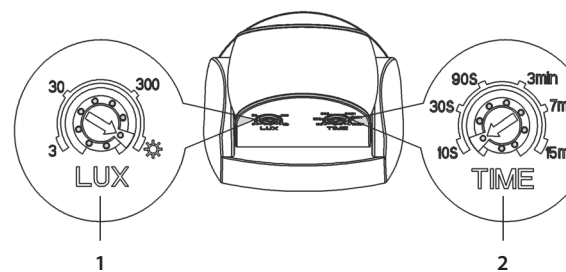
Налаштування

L – робочий провідник
N – середній провідник



RED	BLUE	BROWN
CRVENA	PLAVA	BRAON
ROT	BLAU	BRAUN
ЧЕРВОНИЙ	СИНИЙ	КОРИЧНЕВИЙ

max.: 1 200 W
600 W



- 1 Osjetljivost na svjetlost
- 2 Vrijeme uključivosti

- 1 Lichtempfindlichkeit
- 2 Schaltzeit

- 1 Світлочутливість
- 2 Час вмикання

RO | PIR senzor de mișcare G1240, alb

Senzorul infraroșu de mișcare servește la aprinderea automată a luminilor în spațiu (intern și extern). Senzorul reacționează la căldura persoanelor aflate în mișcare în zona de detecție. După încălcarea zonei de detecție se activează automat dispozitivul conectat pe durata stabilită.

Parametrii tehnici:

Alimentarea: 220–240 V~, 50–60 Hz
Sarcina maximă: 1 200 W
Sarcină max. de capacitate: 600 W
Timpul conectării: min 10 ± 3 s | 15 ± 2 min
Unghiul de detecție: 180° (pe tavan)
Sensibilitatea la lumină: <3 LUX ~ 2 000 LUX (reglabilă)

Raza de detecție: 12 m max. (<24 °C)
Temperatura de funcționare: -20 °C la +40 °C
Umiditatea relativă a mediului: <93 %
Înălțimea de instalare: 1,8–2,5 m
Viteza mișcării de detecție: 0,6–1,5 m/s
Consumul: 0,45 W (în stare de așteptare 0,1 W)
Protecție: IP65

Atenționare

Înainte de utilizare verificați produsul, nu-l folosiți în caz de orice deteriorare constatată. Înaintea montajului asigurați-vă că este întreruptă alimentarea cu curent electric.

În caz de defecțiune nu reparați nici nu dezasmblați dispozitivul.

Sub influența interferenței câmpului electromagnetic, la diferențe mici de temperatură ale obiectului în mișcare și mediu, radiații (de ex. de la sursă de lumină puternică) poate interveni funcționarea incorectă a produsului.

Principiul funcționării senzorului

Senzorul PIR recepționează undele infraroșii emise de obiecte din zona de acțiune. La mișcarea obiectului în zona de acțiune, senzorul înregistrează modificarea și inițiază comanda de conectare „Aprinde lumina” pe perioada stabilită.

Raza de acțiune (sensibilitatea) – maxim 12 m

Sub noțiunea de rază de acțiune se înțelege zona demarcată de unghiul de detecție și distanța de cuprindere maximă a senzorului. Raza de acțiune se poate modifica prin rotirea capului senzorului.

Reglarea timpului (întârzierea stingerii) – TIME 10 s (±3 s) la 15 min (±2 min)

După înregistrarea ultimei mișcări începe număratoarea inversă a timpului stabilit. La verificarea funcționalității se recomandă reglarea unei perioade minime.

Reglarea la întunecare (sensibilitate la lumină) – LUX (3–2 000 lx)

La verificarea funcționalității se recomandă reglarea la maxim.

Datele menționate sunt orientative, pot să difere după poziție și înălțimea de montaj.

Emos soc. cu r.l. declară, că G1240 este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate sau se poate găsi pe paginile <http://www.emos.eu/download>.

LT | PIR judesio jutiklis G1240, baltas

Infraraudonųjų spindulių judesio jutikliai naudojami automatiškai įjungti šviesą patalpose ir lauke. Jutiklis reaguoja į aptikimo zonoje judančių asmenų šilumą. Kam nors patekus į aptikimo zoną automatiškai nustatytam laikui tarpui įjungiamas prijungtas prietaisas.

Specifikacijos:

Maitinimas: 220–240 V~, 50–60 Hz
Didžiausia apkrova: 1 200 W
Maks. talpinė apkrova: 600 W
Išsijungimo laikas: min. 10 ± 3 s | 15 ± 2 min.
Aptikimo kampas: 180° (ant lubų)
Jautrumas šviesai: <3–2 000 liuksų (reguliuojama)

Aptikimo atstumas: maks. 12 m (<24 °C)
Darbinė temperatūra: nuo -20 °C iki +40 °C
Santykinis drėgnumas: <93 %
Montavimo aukštis: 1,8–2,5 m
Aptinkamo judėjimo greitis: 0,6–1,5 m/s
Energijos suvartojimas: 0,45 W (statinis 0,1 W)
Korpusas: IP65

Pastaba

Prieš naudojimą apžiūrėkite prietaisą; nenaudokite prietaiso, jeigu kuri nors dalis pažeista.

Prieš montuodami įsitikinkite, kad maitinimas atjungtas.

Prietaisui sugedus nemėginkite patys jo taisyti arba ardyti.

Prietaisas gali veikti netinkamai dėl elektromagnetinio lauko keliamų trikdžių, nedidelio skirtumo tarp judančio objekto ir aplinkos temperatūros arba ryškios šviesos (pvz., stiprios šviesos šaltinio).

Jutiklio veikimo aprašymas

PIR jutiklis priima aptikimo zonoje esančių objektų skleidžiamas infraraudonųjų spindulių bangas. Aptikimo zonoje esančiam objektui pajudėjus jutiklis užfiksuoja spinduliuotės pokyčius ir nustatytam laikui aktyvuoja šviesos įjungimo komandą.

Aptikimo ribos (jautrumas) – iki 12 m

„Aptikimo ribos” priklauso nuo aptikimo kampo ir mažiausio bei didžiausio aptikimo atstumo nuo jutiklio. Ribas galima reguliuoti pasukant jutiklio galvutę.

Laiko nustatymas (išsijungimo delsa) – LAIKAS nuo 10 s (±3 s) iki 15 min (±2 min)

Užfiksavus paskutinį judesį pradėdamas atbulinis pasirinkto laiko skaičiavimas. Tikrinant, kaip prietaisas veikia, rekomenduojama nustatyti minimalią vertę.

Prieblandos nustatymas (jautrumas šviesai) – LIUKSAI (3–2 000 lx)

Tikrinant, kaip prietaisas veikia, rekomenduojama nustatyti maksimalią vertę.

Teikiami duomenys yra apytiksliai ir priklauso nuo vietos bei montavimo aukščio.

Emos spol s.r.o. deklaruoja, kad G1240 atitinka pagrindinius Direktyvos reikalavimus ir susijusias nuostatas. Prietaisą galima laisvai naudoti ES. Atitiktis deklaraciją galima rasti adresu <http://www.emos.eu/download>.

LV | PIR kustības sensors G1240, balts

Infrasarkanie kustību sensori tiek izmantoti automātiskai apgaismojuma ieslēgšanai gan iekštelpās, gan ārā. Sensori reaģē uz cilvēku, kas atrodas detektēšanas zonā, ķermeņa siltumu. Ienākot detektēšanas zonā, pievienotā ierīce automātiski ieslēdzas uz noteikto laika periodu.

Parametri:

Barošana: 220–240 V~, 50–60 Hz
Maksimālā slodze: 1 200 W
Maks. kapacitīvā slodze: 600 W
Ieslēgšanas laiks: min. 10 s ± 5 s | 15 ± 2 min
Detektora leņķis: 180° (pie griestiem)
Gaismas jutība: <3 LUX ~ 2 000 LUX (regulējama)

Detektora diapazons: maks. 12 m (<24 °C)
Darbības temperatūra: -20 °C līdz +40 °C
Relatīvais mitrums: <93 %
Uzstādīšanas augstums: 1,8–2,5 m
Detektora kustības ātrums: 0,6–1,5 m/s
Strāvas patēriņš: 0,45 W (statiski 0,1 W)
Korpuse aizsardzība: IP65

Piezīme

Pirms lietošanas pārbaudiet izstrādājumu; neizmantojiet to, ja ir bojāta kāda detaļa.

Pirms salikšanas pārliecinieties, ka ir atvienota barošana.

Izstrādājuma defekta gadījumā neveiciet remontdarbus un neizjauciet ierīci pašrocīgi.

Elektromagnētiskā lauka traucējumi, zema temperatūras starpība starp kustīgu objektu un tā apkārtni vidi vai atspīdums (piem., no spēcīga gaismas avota) var traucēt izstrādājuma darbību.

Sensors funkcijas apraksts

PIR sensors uztver infrasarkanos viļņus, ko izstaro objekti detektēšanas zonā. Kad objekts pārvietojas detektēšanas zonā, sensors detektē izmaiņas un ierosina aktivizēšanas komandu „Ieslēgt gaismu” izvēlētajā laika periodā.

Detektēšanas diapazons (jutība) – līdz 12 m

Detektēšanas diapazons ir teritorija, kuru nosaka detektēšanas leņķis un izvēlētais minimālais un maksimālais attālums no sensora. Diapazonu var izmainīt, pagriežot sensora galviņu.

Laika iestatīšana (izslēgšanās aizkave) – TIME 10 s (±3 s) līdz 15 min (±2 min)

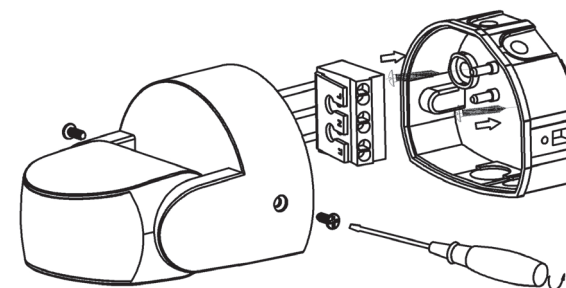
Kad detektēta pēdējā kustība, sākas izvēlēta laika perioda atskaite. Darbības pārbaudei iestatiet minimālo laika vērtību.

Krāsas iestatīšana (gaismas jutība) – LUX (3–2 000 liuksu)

Darbības pārbaudei iestatiet maksimālo vērtību.

Sniegtie dati ir aptuveni un var atšķirties atkarībā no atrašanās vietas un uzstādīšanas augstuma.

Emos spol. s.r.o. apliecina, ka G1240 atbilst Direktīvas pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierīci var brīvi lietot ES. Atbilstības deklarācija ir pieejama <http://www.emos.eu/download>.



Reglarea

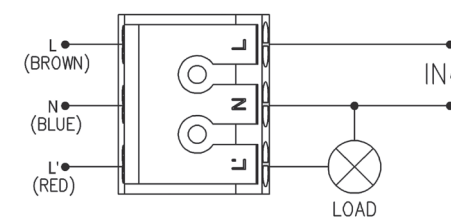
L – conductor de lucru
N – conductorul mijlociu

Regulāvimas

L – fazinis laidas
N – neutralus laidas

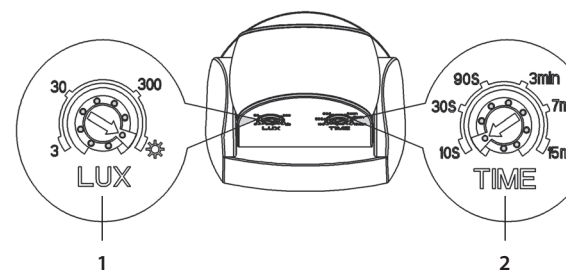
Regulēšana

L – aktīvs vads
N – neitrāls vads



RED	BLUE	BROWN
ROȘU	ALBASTRU	MARO
RAUDONA	MĒLYNA	RUDA
SARKANA	ZILA	BRŪNA

max.: 1 200 W
600 W



- 1 Sensibilitatea la lumină
- 2 Timpul conectării

- 1 Jautrumas šviesai
- 2 Išsijungimo laikas

- 1 Gaismas jutība
- 2 Ieslēgšanas laiks

EE | PIR liikumisandur G1240, valge

Infrapunaandureid kasutatakse siseruumides või õuealal valgustuse automaatseks sisse-väljalülitamiseks. Andur reageerib tuvastusulatuses liikuvate inimeste kehasoojusele. Tuvastusulatusse tungimisel lülitub ühendatud seade automaatselt eelnevat määratud perioodiks sisse.

Kirjeldus:

Toide: 220–240 V~, 50–60 Hz
Maksimaalne koormus: 1 200 W
Suurim mahtuvuslik koormus: 600 W
Lülitusaeg: min 10 ± 3 s | 15 ± 2 min
Tuvastusnurk: 180° (laes)
Valgustundlikkus: <3 luksit -> 2 000 luksit (reguleeritav)

Tuvastusulatus: max 12 m (<24 °C)
Töötemperatuur: -20 kuni +40 °C
Suhteline niiskus: <93 %
Paigalduskõrgus: 1,8–2,5 m
Tuvastatava liikumise kiirus: 0,6–1,5 m/s
Energiatarbimine: 0,45 W (ooterežiimil 0,1 W)
Kaitseaste: IP65

Märkus:

kontrollige toodet enne kasutamist; ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.

Enne kokkupanekut veenduge, et võrgutoide oleks välja lülitatud.

Seadme rikke korral ärge seda ise parandada ega lahti võtta üritage.

Elektromagnetilised häired, väike temperatuurivahel liikuva objekti ja ümbruse vahel või pimestamine (nt tugeva valgusallika poolt) võivad põhjustada toote talitlushäireid.

Anduri funktsioonide kirjeldus

PIR-andur võtab vastu tuvastusalal olevate objektide infrapunalaineid. Kui objekt tuvastusalal liigub, siis tuvastab andur muutuse ja käivitab valitud ajaks valguse sisselülitamise käskluse.

Tuvastusulatus (tundlikkus) – kuni 12 m

Tuvastusulatus on ala, mille määratleb tuvastusnurk ning minimaalne ja maksimaalne tuvastuskaugus andurist. Ulatust saab anduri pead pöörates muuta.

Seadistusaeg (väljalülitumise viivitus) 10 s (±3 s) kuni 15 min (±2 min)

Pärast viimase liikumise tuvastamist algab valitud aja pööroendus. Katsetamiseks soovitakse kasutada minimaalset väärtust.

Hämara seadistus (valgustundlikkus) – 3–2 000 luksit

Katsetamiseks soovitakse kasutada minimaalset väärtust.

Eisitatud andmed on ligikaudsed ja võivad sõltuvalt asukohast ja paigalduskõrgusest erineda.

Emos spol.s r.o. kinnitab, et toode koodiga G1240 on kooskõlas direktiivi nõuete ja muude sätetega. Seda seadet tohib ELi riikides vabalt kasutada. Vastavusdeklaratsioon on osa kasutusjuhendist ja see on leitav ka kodulehel <http://www.emos.eu/download>.

BG | PIR датчик за движение G1240, бял

Инфрарчервените датчици за движение се използват за автоматично превключване на светлините в зони на закрито и на открито. Датчикът реагира на топлината на лицата, движещи се в зоната на засичане. При навлизане в полето на засичане свързаното устройство автоматично се включва за определен период от време.

Технически характеристики:

Захранване: 220–240 V~, 50–60 Hz
Максимално натоварване: 1 200 W
максимален капацитивен товар: 600 W
Време за превключване:
мин 10 ± 3 сек | 15 ± 2 мин
Ъгъл на чувствителност: 180° (на тавана)
Настройка на прага на осветеност:
<3 LUX ~ 2 000 LUX (регулируема)
Обхват на засичане: макс. 12 м (<24 °C)

Околна температура по време на работа:
от -20°C до +40°C
Относителна влажност: <93 %
Височина на монтиране: 1,8–2,5 м
Скорост на движение за засичане: 0,6–1,5 м/сек
Консумиран ток: 0,45 W
(0,1 W в режим на готовност)
Степен на защита: IP65

Забележка:

Огледайте уреда преди употреба; ако някоя част е повредена, не използвайте уреда.

Преди сглобяването се уверете, че електрозахранването е изключено.

В случай на повреда на устройството не се опитвайте да го ремонтирате или разглобявате.

Смущение от електромагнитно поле, ниска температурна разлика между движещия се обект и заобикалящата го среда, както и ярък блясък (напр. от източник на силна светлина) може да доведат до повреда на уреда.

Описание на функцията на датчика

PIR датчикът приема инфрарчервени вълни, излъчвани от обектите в обхвата на засичане. Когато даден обект се движи в обхвата на засичане, датчикът засича промяната и стартира задействаща команда "Включи осветлението" за изборния период от време.

Обхват на засичане (чувствителност) – до 12 м

"Обхватът на засичане" е зона, определена от ъгъла на засичане и минималното и максималното разстояние на засичане от датчика. Обхватът може да се променя чрез завъртане на главата на датчика.

Настройка на време (забавяне при изключване) – ВРЕМЕ 10 сек (±3 сек) до 7 мин (±2 мин)

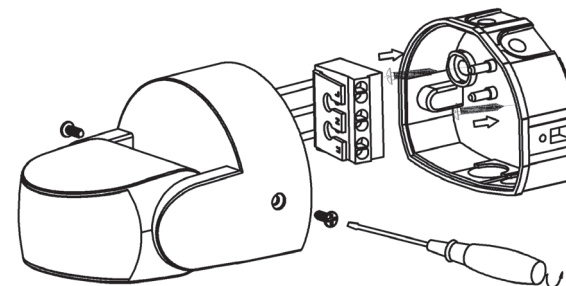
След като последното движение бъде открито, обратното броене на избраното време стартира. За изпробване на характеристиките се препоръчва настройка на минималната стойност.

Настройка за регулиране на силата на светлинния поток (светлочувствителност) – LUX (3–2 000 lx)

За изпробване на характеристиките се препоръчва настройка на максималната стойност.

Предоставените данни са приблизителни и могат да варират според местоположението и височината на монтиране на датчика.

Emos spol.s r.o. декларира, че G1240 отговаря на основните изисквания и други разпоредби на Директива. Оборудването може да се използва свободно в рамките на ЕС. Декларацията за съответствие е част от това ръководство и може да бъде намерена също на уебсайта <http://www.emos.eu/download>.

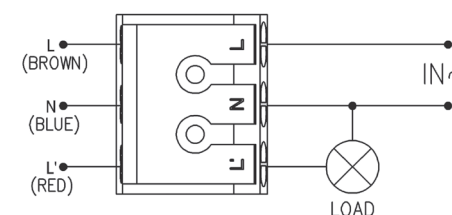


Reguleerimine

L – воулу all olev juhe
N – neutraalne juhe

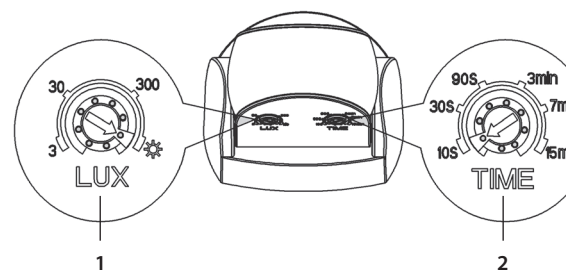
Регулиране

L – фазов проводник
N – нулев проводник



RED	BLUE	BROWN
PUNANE	SININE	ÕIGE
ЧЕРВЕН	СИИ	КАФЯВ

max.: 1 200 W
600 W



- 1 Valgustundlikkus
- 2 Aja lülitamine

- 1 Светлочувствителност
- 2 Време на превключване

GB | Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

CZ | Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškodovat vaše zdraví.

SK | Nevyhazujte elektrické spotřebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

PL | Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczenie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szkodliwy negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

HU | Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladékárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészséget és kényelmét.

SI | Električni naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbira mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

RS/HR/BA/ME | Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

DE | Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütslichkeit verderben.

UA | Не викидуйте електричні пристрої як несортовані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатися до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

RO | Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurii comunale, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentară, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

LT | Nemeskite kartu su butinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekomis skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkėlimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

LV | Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāzvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

EE | Arge viske ära koos olmeajätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalike omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prüginäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

BG | Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.